A°. 1864  N°. 18.

PUBLICATIE-BLAD.

PUBLICATIE,

waarby afgekondigd wordt 's Konings besluit van 15 *Juny* 1864 *(Staatsblad No.* 77*), bepalende de plaatsing in het Staatsblad van het tractaat van vriendschap, handel en scheepvaart tusschen* Nederland *en de Republiek* Liberia *den* 20 *December* 1862 *gesloten.*

IN NAAM DES KONINGS!

DE GOUVERNEUR van Curaçao en onderhoorigheden,

Allen, die deze zullen zien of hooren lezen, salut! doet te weten:

By missive van Zyne Excellentie den Heer Minister van Kolonien dd. 14 September jl. Lett. AAZ. N°. 21/168, ter afkondiging ontvangen hebbende, een exemplaar van 's Konings besluit van 15 Juny 1864 (Staatsblad N°. 77), bepalende de plaatsing in het Staatsblad van het tractaat van vriendschap, handel en scheepvaart tusschen *Nederland* en de Republiek *Liberia* den 20 December 1862 gesloten.

Heeft goedgevonden en verstaan:

's Konings gemeld besluit te doen afkondigen, luidende hetzelve als volgt:

STAATSBLAD
VAN HET
KONINGRIJK DER NEDERLANDEN.

(N°. 77.) *BESLUIT van den 15den Juny* 1864, *bepalende de plaatsing in het* Staatsblad *van het tractaat van vriendschap, handel- en scheepvaart, tusschen* Nederland *en de Republiek* Liberia *den 20sten December* 1862 *gesloten.*

WIJ WILLEM III, BIJ DE GRATIE GODS, KONING DER NEDERLANDEN, PRINS VAN ORANJE-NASSAU, GROOT-HERTOG VAN LUXEMBURG, ENZ., ENZ., ENZ.

Gezien het tractaat van vriendschap, handel en scheepvaart tusschen *Nederland* en de Republiek *Liberia*, op den 20sten December 1862, door de wederzydsche gevolmagtigden, te *Londen* gesloten, luidende als volgt:

Zyne Majesteit de Koning der Nederlanden en Zyne Excellentie de President der Republiek Liberia, wenschende door een tractaat van vriendschap, handel en scheepvasrt de goede verstandhouding tusschen de beide landen te verzekeren en de onderlinge handelsbetrekkingen uit te breiden en te bevestigen, hebben te dien einde tot hunne gevolmagtigden benoemd:

Zyne Majesteit de Koning der Nederlanden, ARNOLD ADOLPH baron BENTINCK, kommandeur der orde van den Nederlandschen Leeuw, ridder-grootkruis der orde van de Eikenkroon, Zyner Majesteits kamerheer, Minister van Staat en buitengewoon gezant en gevolmagtigd minister by Hare Majesteit de Koningin van Groot-Brittannie en Ierland; en

Zyne Excellentie de President der Republiek Liberia, GERARD RALSTON, esquire, een staatsburger der Vereenigde Staten van Amerika, thans verblyf houdende in Groot-Brittannie als consul-generaal van Liberia;

dewelke, na elkander hunne in goeden en behoorlyken vorm bevonden volmagten te hebben medegedeeld, omtrent de volgende artikelen zyn overeengekomen.

Art. 1.

Er zal bestendige vrede en vriendschap bestaan tusschen het Koningryk der Nederlanden en de Republiek Liberia en tusschen de ingezetenen der beide landen.

Art. 2.

Er zal wederkeerig handelsvryheid zyn tusschen het Koningryk der Nederlanden en de Republiek Liberia. De Nederlanders zullen verblyf kunnen houden en handel dryven overal op het grondgebied der Republiek, waar andere vreemdelingen worden toegelaten; zy zullen er volledige bescherming genieten voor hunne personen en eigendommen.

Het zal hun vrystaan er te koopen van en te verkoopen aan wie

His Majesty the King of the Netherlands and His Excellency the President of the Republic of Liberia, being desirous of concluding a treaty of friendship, commerce and navigation for the purpose of assuring the friendly relations between the two countries, and of establishing and extending their mutual commercial intercourse, have for that purpose appointed plenipotentiaries:

His Majesty the King of the Netherlands, ARNOLD ADOLPH baron BENTINCK, commander of the order of the Netherland Lion, grand-cross of the order of the Oaken Crown, His Majesty's chamberlain, Minister of State and envoy extraordinary and minister plenipotentiary to Her Majesty the Queen of Great Britain and Ireland;

and His Excellency the President of the Republic of Liberia, GERARD RALSTON, esquire, a citizen of the United States of America, at present residing in Great Britain as consul-general of Liberia;

who having communicated to each other their respective fullpowers found to be in due and proper form, have agreed upon the following articles.

Art. 1.

There shall be perpetual peace and friendship between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Liberia and between the inhabitants of both countries.

Art. 2.

There shall be reciprocal liberty of commerce between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Liberia. Netherland subjects shall be allowed to reside and trade everywhere in the territories of the Republic where other foreigners are admitted; they shall enjoy complete protection for their persons and property.

They shall have the right of buying from and selling to whom-

hun goeddunkt, zonder dat hun eenig nadeel of hinder zal gedaan worden door eenig monopolie, contract, of uitsluitende begunstiging van koop of verkoop hoegenaamd, en zonder verpligt te zyn om zich van makelaars of andere tusschenpersonen voor hunnen handel te bedienen; zy zullen het regt hebben aldaar roerende goederen van allen aard te bezitten, en er vryelyk over te beschikken volgens de wetten des lands; diezelfde goederen te aanvaarden of over te dragen by erfopvolging ab intestato of by uitersten wil, op gelyken voet als de ingezetenen, overeenkomstig de wetten des lands, en zonder, uit hoofde hunner hoedanigheid van vreemdelingen, aan eenige heffing of belasting onderworpen te zyn, welke niet door de ingezetenen mogt verschuldigd wezen. Zy zullen daarenboven genieten al de regten en voordeelen, welke aan andere vreemdelingen hoegenaamd, onderdanen of burgers van de meest begunstigde natie, zyn of zullen worden toegekend. De burgers der Republiek Liberia zullen dezelfde bescherming en begunstigingen genieten in het Koningryk der Nederlanden.

Art. 3.

Geene andere of hoogere tonnegelden of andere regten en lasten zullen in de Republiek Liberia van Nederlandsche schepen of van goederen met Nederlandsche schepen in- of uitgevoerd, worden geheven, dan die van nationale schepen kunnen geheven worden; zoo ook zullen geene andere of hoogere tonnegelden of andere regten en lasten in het Koningryk der Nederlanden geheven worden van schepen der Republiek, noch van goederen met schepen der Republiek in- of uitgevoerd, dan die in dezelfde gevallen van nationale schepen of met gezegde nationale schepen in- of uitgevoerde goederen worden geheven.

Art. 4.

Al de goederen en voorwerpen van handel, hetzy voortbrengselen van den grond en der nyverheid van Nederland of van zyne kolonien, hetzy van elk ander land, van welke de invoering in de havens van Liberia wettiglyk is of zal worden geoorloofd met nationale schepen of met die van elken anderen Staat, zullen er insgelyks met Nederlandsche schepen mogen worden ingevoerd, zonder aan andere of hoogere regten, onder welke benaming ook, onderworpen te zyn, dan wanneer die goederen of handelsvoorwerpen met nationale schepen of met die van elken anderen Staat waren ingevoerd.

Alle goederen of handelsvoorwerpen uit Nederland of zyne kolonien komende, en alle voortbrengselen van den grond of der nyverheid van Nederland en van zyne kolonien, zullen in de havens van Liberia geene andere of hoogere regten betalen dan de goederen, handelsvoorwerpen of gelyksoortige voortbrengselen van elke andere meest begunstigde vreemde natie, om het even uit welke haven zy worden aangevoerd.

Al de voortbrengselen der Republiek zullen door Nederlanders en met Nederlandsche schepen kunnen worden uitgevoerd, onder even gunstige bepalingen als door de onderdanen, burgers of schepen van elk ander vreemd land.

Art. 5.

De Nederlandsche schepen, die slechts een gedeelte hunner lading

soever they may think fit, without any prejudice or hinderance consequent upon any monopoly or exclusive advantages of buying or selling whatsoever, and without being obliged to employ brokers or other middlemen in their commercial dealings; they shall have the right of possessing personal property of every description, and of freely disposing thereof in accordance with the law of the land; they shall be allowed to take possession of and to transfer all such property, whether devised by will or inherited ab intestato, on the same terms as the native inhabitants, agreeably to the laws of the land and without being subject, in their character of foreigners, to any tax or payment not due by native subjects. They shall moreover enjoy all the rights and privileges which may be at present or at any future time granted to any other foreigners whomsoever subjects or citizens of the most favoured nation. The citizens of the Republic of Liberia shall enjoy the same protection and favours in the Kingdom of the Netherlands.

Art. 3.

No other or higher tonnage dues or other duties and taxes shall be levied in the Republic of Liberia on Netherland vessels, or on goods imported or exported in Netherland vessels, than may be levied on national vessels; also no other or higher tonnage dues and taxes shall be levied in the Kingdom of the Netherlands on vessels of the Republic, nor on goods imported or exported in vessels of the Republic, than are, under the same circumstances, levied on the national vessels, or on goods imported or exported in such national vessels.

Art. 4.

All goods and articles of commerce, whether natural productions or the produce of the industry of the Netherlands or its colonies, or of any other country the importation of which in the ports of Liberia is permitted or may in future be permitted in national vessels, or in the vessels of any other country, shall be allowed to be imported in Netherland vessels, without being subjected to any other or higher duties whatsoever, than if the said goods or articles of commerce were imported in national vessels of any other State.

All goods or articles of commerce coming from the Netherlands or its colonies, and all natural productions or articles of the industry of the Netherlands or its colonies, shall pay in the ports of Liberia no other or higher duties than the goods, articles of commerce or corresponding productions of any other most favoured foreign nation, from whatsoever port they may be imported.

All the products of the Republic shall be allowed to be exported by Netherland subjects and in Netherland vessels, under as favourable regulations as may apply to the subjects, citizens or vessels of any other foreign country.

Art. 5.

Netherland vessels wishing to discharge a part only of their cargo

in de havens van Liberia zouden willen lossen, zullen, mits zich gedragende overeenkomstig de wetten en reglementen van het land, dat gedeelte hunner lading, hetwelk voor een ander land bestemd is, aan boord kunnen houden en het weder uitvoeren zonder voor dat gedeelte der lading eenig regt te betalen.

Art. 6.

Ingeval de Regering der Republiek Liberia voornemens zyn mogt in zekere artikelen zelve handel te dryven, ten einde zich eene inkomst te verschaffen door ze te verkoopen tegen eenen verhoogden vasten prys boven de waarde, is men overeengekomen, dat het aan particuliere handelaren niet zal verboden zyn een der vóórbedoelde artikelen of eenig ander artikel, waarin de Republiek te eeniger tyd mogt goedvinden handel te dryven, in te voeren. Daarenboven, geen van die artikelen, nog eenig ander voorwerp, 't welk te eeniger tyd, wanneer ook, tot een artikel van den handel van de Regering der Republiek mogt gemaakt zyn, zal aan een hooger regt kunnen worden onderworpen, dan het verschil tusschen de waarde en den door de Regering bepaalden verkoopprys.

Byaldien de Regering der Republiek den prys van eenig inlandsch artikel mogt vaststellen, met het doel dat zoodanig artikel in betaling worde aangenomen voor andere artikelen waarin de Regering handel dryft, dan zullen alle Nederlandsche onderdanen, die met de Republiek van Liberia handel dryven, in betaling der regten zoodanig inlandsch artikel aan de schatkist kunnen aanbieden tegen de van Regeringswege bepaalde waarde.

Art. 7.

De Republiek en hare Regering zullen bescherming verleenen aan alle Nederlandsche schepen, hunne gezagvoerders en bemanning. Zoo een Nederlandsch schip op de kust der Republiek schipbreuk kwam te lyden, zullen de plaatselyke magten hetzelve hulp bieden en tegen plundering beschermen.

Zy zullen er zorg voor dragen dat al de uit schipbreuk geredde voorwerpen aan hunne wettige eigenaars worden teruggegeven. Het bedrag der bergloonen zal, zoo deswege verschil van gevoelen mogt ontstaan, bepaald worden door scheidsmannen, van beide zyden te kiezen.

Art. 8.

Al de gunsten, voorregten, vrydommen en de bescherming door de Regering der Republiek Liberia by artt. 4 en 7 voormeld van dit verdrag aan het Nederlandsch Gouvernement en aan de Nederlanders, aan hunne schepen en derzelver bemanning en eigendommen toegekend, zullen insgelyks door de Nederlandsche Regering verleend worden aan het Gouvernement der Republiek Liberia, aan de Liberianen, aan hunne schepen, bemanning en eigendommen in het algemeen.

Op dezen regel wordt alleen uitzondering gemaakt met betrekking tot de byzondere gunsten in de Nederlandsche Oost-Indien toegestaan of in het vervolg toe te staan aan de Aziatische natien van den Oosterschen Archipel, voor den in- of uitvoer van voortbrengselen van hunnen grond en van hunne nyverheid.

in the ports of Liberia shall, on condition of their complying with the laws and regulations of the land, be allowed to keep on board that part of their cargo which is destined for another country, and to reexport it without paying any duty for that part of the cargo.

Art. 6.

In the event of the Government of the Republic of Liberia intending to trade in any particular articles of commerce, for the purpose of raising an income for themselves by selling them at a fixed increase of price above the value, then it is to be understood that, on no condition shall private traders be prohibited from importing any one of the said articles or any other article in which the Republic may at any time think fit to trade. Moreover none of these articles nor any other object, which shall at any time soever be made an article of commerce of the Government of the Republic, shall be subjected to a higher duty than the amount of the difference between the value and the selling price fixed by the Government.

If the Government of the Republic shall fix the price of any native product to the end that the said article shall be accepted in payment for other articles in which the Government may trade, all Netherlands subjects trading with the Republic of Liberia shall be permitted to tender such native product to the treasury in payment of duties, at the value so fixed by the Government.

Art. 7.

The Republic and its Government shall protect all Netherland vessels, their commanders and crews. If a Netherland vessel should be wrecked on the coast of the Republic, the local authorities shall render assistance to the vessel and protect it from pillage.

They shall take care that all articles saved from the wreck shall be returned to their lawful owners. In case any difference shall arise respecting the amount of salvage, it shall be determined by arbitrators, to be chosen by both sides.

Art. 8.

All favours, privileges, immunities and protection granted by the Government of the Republic of Liberia according to the foregoing articles 4 and 7 of this convention to the Netherland Government, to Netherland subjects, to their vessels and the crews thereof, and property, shall be also granted by the Government of the Netherlands to the Government of the Republic of Liberia and to Liberian subjects and their vessels and crews, and to their property in general.

To this rule exception only is made with respect to the special privileges granted, and which may in future be granted in the Netherland East-Indian possessions, to the Asiatic nations of the Eastern Archipelago in favour of the importation and exportation of the natural productions of their countries and articles of native manufacture.

Art. 9.

De Nederlanders zullen in de Republiek Liberia en wederkeerig de burgers der Republiek zullen in Nederland eene volmaakte vryheid van geweten op het stuk van godsdienst genieten.

Art. 10.

De slavenhandel is verboden en wordt door de beide contracterende Partyen als strafbaar verklaard.

Art. 11.

Daar het de bedoeling is der beide contracterende Partyen om elkander over en weder de behandeling op den voet der meest begunstigde natie te verzekeren, zoo is overeengekomen dat elke gunst, voorregt of vrydom, hoe ook genaamd, in zake van handel en scheepvaart, door eene der twee contracterende Partyen aan de onderdanen of burgers van eenig vreemd land verleend of te verleenen, almede worde uitgestrekt tot de onderdanen of burgers der andere contracterende Party, om niet, zoo de vergunning om niet aan een derden Staat is gegeven, of tegen eene vergelding zooveel mogelyk van gelyke waarde en invloed, alles by gemeen overleg te regelen, indien de vergunning voorwaardelyk is geschied.

Art. 12.

Elke der contracterende Partyen zal consuls, vice consuls of consulaire agenten kunnen benoemen, die hun verblyf zullen houden in de Staten der andere Party ter bescherming van haren handel. Evenwel geen dier agenten zal zyne werkzaamheden kunnen uitoefenen, alvorens daartoe, in den gebruikelyken vorm, door de Regering des lands gemagtigd te zyn. Zy zullen zoo in het eene als in het andere land, voor hunne personen en voor de uitoefening hunner betrekking dezelfde voorregten en dezelfde bescherming genieten, als verleend zyn of zullen worden aan de consuls der meest begunstigde natie.

Art. 13.

De wederzydsche consuls zullen geregtigd zyn op den voet als die der meest begunstigde natien, om den bystand in te roepen der bevoegde magt tot het opsporen, aanhouden, vastzetten en terugbekomen der deserteurs van de oorlogs- of koopvaardyschepen hunner natie.

Art. 14.

De beide contracterende Partyen zyn duidelyk en wederkeerig overeengekomen, dat geen enkel artikel of gedeelte van deze overeenkomst, welke ook, zoo zal worden uitgelegd of verstaan, dat het aan de wederzydsche Gouvernementen van de contracterende Partyen verboden zou zyn om, wanneer een hunner of beide dit mogten goedvinden, op wettelyke wyze, het binnenkomen van schepen, zoowel als den in- en uitvoer van goederen, behoorende aan de onderdanen der andere party, te beperken tot de wettelyk aangewezen havens van binnenkomst op hun wederzydsch grondgebied.

Art. 15.

Het tegenwoordig verdrag zal van kracht zyn gedurende tien jaren, te rekenen van den dag der uitwisseling van de bekrachtigingen, en vervolgens tot aan het einde van twaalf maanden, nadat de eene der Hooge contracterende Partyen aan de andere haar verlangen om het-

Art. 9.

Complete freedom of conscience in matters of religion shall be enjoyed by Netherland subjects in the Republic of Liberia and on the other hand by citizens of Liberia in the Netherlands.

Art. 10.

The slavetrade is prohibited and declared criminal by the two contracting Parties.

Art. 11.

As it is the object of both contracting Parties to secure to each other respectively the treatment of the most favoured nation, it is agreed that every favour, privilege or immunity whatsoever in matters of commerce and navigation, granted or wich may be granted by either of the contracting Parties to the subjects or citizens of any foreign State, shall be equally extended to the subjects or citizens of the other contracting power, gratuitously, if the concession in favour of the third State shall have been gratuitous, and on giving as nearly as possible the same compensation or equivalent, in case the concession shall have been conditional, all this to be determined by mutual agreement.

Art. 12.

Either of the oontracting Powers shall be at liberty to appoint consuls, vice-consuls, or consular agents in the territories of the other for the protection of its trade. Nevertheless, none of the said agents shall be allowed to exercise their functions, before having received permission to do so from the Goverrment of the country in the usual form. In both countries they shall enjoy the same privileges for their persons and the same protection in the exercise of their functions, as are granted or may in future be granted to the consuls of the most favoured nation.

Art. 13.

The consuls of either country shall have the same right as those of the most favoured nation to call in the assistance of the proper authorities in searching for, detaining, imprisoning and recovering deserters from the men of war or merchant vessels of their nation.

Art. 14.

It is clearly and reciprocally understood by the contracting Parties, that no article nor any part of this treaty whatever shall be so interpreted, construed or understood as prohibiting the respective Governments of the contracting Parties, wwhenever either or both shall be disposed so to do, from restricting by statute law, the vessels as well as the exports and imports belonging to the citizens of the other to the regularly constituted ports of entry within their respective dominions.

Art. 15.

The present treaty shall be in force for the term of ten years from the date of its ratification, and further until the end of twelve months after either of the High contracting Parties shall have given notice to the other of its intention to terminate the same, each of the High con.

zelve te doen ophouden zal hebben te kennen gegeven, behoudende elk der Hooge contracterende Partyen zich het regt voor, om zoodanige kennisgeving te doen aan het einde der vermelde tien jaren, of op elk ander later tydstip.

Art. 16.

Het tegenwoordig verdrag zal bekrachtigd worden en de bekrachtigingen er van zullen worden uitgewisseld te Londen, binnen den tyd van één jaar, te rekenen van den dag der teekening, of zoo mogelyk, vroeger.

Ter oorkonde waarvan de gevolmagtigden hetzelve geteekend en er hun zegel op gesteld hebben.

Gedaan te Londen, den twintigsten December des jaars achttien honderd twee en zestig.

(L. S.) *(Get.)* BENTINCK.
(L. S.) *(Get.)* GERARD RALSTON.

tracting Parties reserving to itself the right of giving such notice to the other at the expiration of the said term of ten years, or at any later period.

Art. 16.

The present treaty shall be ratified and the ratifications shall be exchanged in London, within one year from the date of its signature, or sooner if possible.

In witness whereof the respective plenipotentiaries have stgned the same and have fixed thereto the seals of their arms.

Done at London, the twentieth of December eighteen hundred and sixty two.

(L. S.) (Get.) BENTINCK.
(L. S.) (Get.) GERARD RALSTON.

Gezien de wet van den 22sten April 1864 (*Staatsblad* n°. 20), houdende goedkeuring van het bovenstaand tractaat;

Gelet dat de uitwisseling der acten van bekrachtiging op gezegd tractaat, door Ons den 17den Mei 1864 en door den President der Republiek *Liberia* den 29sten January 1863 geteekend, op den 3den Juny 1864 te *Londen* heeft plaats gehad by welke gelegenheid namens de Hooge contracterende Partyen nog nader is verklaard, dat de wederkeerige bescherming en behandeling in geval van schipbreuk, waarvan de rede is in art. 8 van het tractaat, door *Nederland* zal verleend worden overeenkomstig de bestaande Nederlandsche wetten en verordeningen op het stuk der strandvondery;

Op de voordragt van Onzen Minister van Buitenlandsche Zaken, dd. 11 Juny 1864, n°. 5401;

Hebben goedgevonden en verstaan, het bovengemeld tractaat, door plaatsing van dit besluit in het *Staatsblad*, bekend te maken.

Het Loo, den 15den Juny 1864.

WILLEM.

De Minister van Buitenlandsche Zaken,
E. CREMERS.

Uitgegeven den *acht en twintigsten* Juny 1864.
De Minister van Justitie,
OLIVIER.

En zal deze op de gebruikelyke wyze op *Curaçao* en onderhoorigheden afgekondigd en in het Publicatie-blad geplaatst worden.

Aldus gearresteerd op *Curaçao* den 24 October 1864.

J. D. CROL.

De Koloniale Secretaris,
J. H. BEAUJON.

Gepubliceerd op *Curaçao* van het Raadhuis en in de Willemstad dato ut supra.

De Koloniale Secretaris,
J. H. BEAUJON.